

УДК 811.111'374:81'276.6

Мігунова Ю. – ст. гр. 441

Горлівський державний педагогічний інститут іноземних мов

## СПЕЦИФІКА УТВОРЕННЯ ВІЙСЬКОВО-ПОЛІТИЧНИХ ЛЕКСИЧНИХ ОДИНИЦЬ В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

Науковий керівник: к. філол. наук Решетарова І.В.

За досить короткий час події та явища, пов'язані з міжнародним тероризмом та протидією йому, так звана «війна з тероризмом», глибоко вплинули на словотворчі процеси сучасної англійської мови. Спостереження доводять, що значна частина інновацій, які з'явилися останнім часом у мові віддзеркалює тенденції евфемізації мови.

Історико-етнографічні джерела свідчать про те, що деякі військові евфемізми мають давнє походження. Наприклад, слово *берсерки* – середньовічні скандинавські воїни, що виявляли надзвичайну хоробрість у битвах. Вони билися без зброї, з оголеним торсом (норвезькою "бер серке" (звідки і походить назва). Евфемізм *берсерки* приховував таємниці їхньої хоробрості. До розряду військових евфемізмів можна також віднести слово *танк*, яке під час Першої світової війни приховувало в офіційних документах таємницю про перевезення англійцями бойових машин. Військові евфемістичні словосполучення *скорочення лінії фронту*, *еластичний фронт*, *рухлива оборона* та інші вживалися представниками німецького командування з метою необхідності відступу в роки Другої світової війни.

Наприкінці ХХ-го – початку ХХІ-го століття процес «набуття» словами нового значення йде так само швидко. Так слово *asset* отримало значення 'weapon of unparalleled destructive capacity', а військове вторгнення США у Панаму в грудні 1989 року іменувалося *операцією* 'operation'. Також функціонування словосполучення *doctrine of deterrence*, яке є евфемізмом для позначення політики володіння атомною зброєю, призвело до того, що слово *deterrence*, яке мало лише загальне значення 'стримування', зараз має також вузьке значення 'the prevention of war by having weapons to use as a threat to people who might be enemies'.

Слово *summit*, як відомо, вже кілька десятиліть вживається головним чином у політичному значенні 'зустріч на найвищому рівні, зустріч керівників держав', і саме з цим значенням пов'язані похідні одиниці *summitry*, *summiteer*, *to summit*, а також *minisummit*, *pre-summit*, *citizen summit*, *budget-summit*, *non-summit*, *med-summit*, *summit-at-sea*, *youth-summit*, *drug-summit* тощо.

Процес утворення соціально-політичного прошарку нової лексики характеризується як високою продуктивністю та активністю традиційних словотвірних моделей, так і утворенням слів за новими моделями. Тенденція до злиття довільних стійких словосполучень у тісніші з'єднання, якими є складні слова, телескопічні утворення та складні синтаксичні комплекси чітко простежуються і продовжуються в сучасній англійській мові. Тенденція до економії засобів вираження у новій суспільно-політичній лексиці активізує словотвірні процеси і породжує високу продуктивність словотвірних елементів -ola, -in, -gate, -mania тощо.